



主编

孙桐



文白对照 中医古典名著
精品丛书

中国医药科技出版社

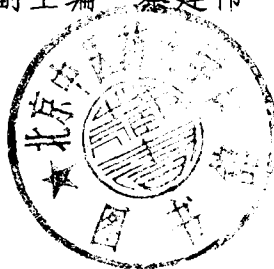
221.9
241
6

文白对照中医古典名著精品丛书——☆

难 经

主 编 孙 桐

副主编 蔡建伟



0089705

中国医药科技出版社

00553201 111

登记证号:(京)075 号

2K14/12

图书在版编目(CIP)数据

难经/孙桐编. —北京:中国医药科技出版社,
1996.10

(文白对照中医古典名著精品丛书)

ISBN 7-5067-1452-3

I. 难… II. 孙… III. 难经-译文 IV. R221.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 04964 号

中国医药科技出版社 出版
北京海淀区文慧园北路甲 22 号

(邮政编码 100088)

天津宝坻第二印刷厂 印刷

全国各地新华书店 经销

开本 787×1092 1/32 印张 3.875

字数 70 千字 印数 1—3000

1998 年 4 月第 1 版 1998 年 4 月第 1 次印刷

定价:7.00 元

為《文白对照古典名著
精品丛书》題

歧黃醫術 源远流長

張文康



一九九七年九月

《文白对照中医古典名著精品丛书》

编写委员会

总 编 陈子德 项平

副总编(按姓氏笔划为序)

孙 桐	何文彬	杨 进	张纲纲	张明伟
吴承玉	沈继泽	府 强	顾武军	谭一松

编 委(按姓氏笔划为序)

马 健	王鲁芬	王新生	申全红	朱小纾
孙 桐	陈子德	何文彬	杨 进	杨亚平
张纲纲	张明伟	吴承玉	沈继泽	岳沛平
周春祥	府 强	项 平	赵鸣芳	顾武军
蒋 明	谭一松	蔡建伟		

内 容 提 要

《难经》是中医古典名著之一，它继承了《内经》理论并有所发展。内容包括生理、病理、诊断、治疗等，特别是对脉诊的论述，更为精要。“独取寸口”诊脉法是其创造性立说，对后世脉学的发展甚有启发，是学习中医的必读之书。

《难经》写作年代较早，文义深奥，不易理解，本书系文白对照本，原文下分列注释、语译，用现代语体文，通俗易懂，便于初学者阅读，可供中医院校学生及中医师、教、研工作者参考。

序

祖国医学历史悠久,源远流长,其著作浩如烟海,是中华民族优秀文化遗产的重要组成部分。几千年来,它为中华民族的健康和繁衍做出了重大贡献,同时也深受广大人民群众的爱戴和喜爱。

从中医学发展史来看,自汉以来,历代医药学家的学术主张和理论依据,几乎都未离开《内经》、《难经》、《神农本草经》、《伤寒杂病论》等几部古典医著的理论体系,所以这些医学著作,已被公认为中医理论体系的奠基之作,或称其为中医的经典著作,它对后世中医学的发展有着极其深远的影响。诸如其后的《脉经》、《温病条辨》等,也均在中医史上异彩纷呈,经久不衰,显居重要地位。

有人把中医、京剧、国画称之为中国三大国宝,也有人把《黄帝内经》、《孙子兵法》、《易经》称之为中国三大神书,恐怕这并不为过分,也不无道理,因为他们都充满着神奇的东方文化色彩。不是吗,号称“医家之宗”的《内经》,所阐述的医学基本理论,至今一直是中医各学科的理论基础,并有效地指导着各科的临床实践。按照《内经》、《伤寒论》、《金匱要略》等理论和方法治病,在很多方面会产生一些意想不到的效果。历史上一些学有建树的著名医家之所以疗效卓著,有所发现,取得成就,无不与其谙熟中医经典著作,并能灵活运用于指导临床有关。无怪乎一些有识之士,直至今日仍十分强调中医经典著作的学习,惊呼中医要把“根”留住!

除《内经》而外,观本系列丛书所包涵的其他几部中医古籍,也都堪称是中医的“根”。诸如《难经》,是继《内经》之后对《内经》理论作进一步充实和发挥的典籍。对脉诊的论述尤为精要,并有创造性立说,它所提出的“独取寸口”诊脉法,一直沿用至今天。东汉末年的张仲景,被尊之为“医圣”,他所写的《伤寒杂病论》,是我国第一部临床医学巨著,有“方书之祖”之称。《神农本草经》汇集了远古至汉代的药物知识,为我国第一部本草学专著,虽原著有所佚逸,但仍保留远古之遗意,为后世药物学发展之基础。晋代王叔和的《脉经》则是系统整理《内经》中有关脉诊理论,并加以发展而成的首部脉学专著。清代吴鞠通的《温病条辨》则是致力于温热病的研究,通过不断地临床实践,写成的一部讨论温热病的专书。这些古典精品无不闪烁着祖国中医学发展的光辉。

中国医药学是一个伟大的宝库,而浩瀚的中医古籍则是“宝”的藏蓄之所,要探取宝藏,就要阅读中医古籍。以整理古籍成果累累而享誉海内外的南京中医药大学,近又有一批专家、学者经过一番辛勤耕耘,编撰了一套“文白对照中医古典名著精品丛书”,是对探宝者所作的又一件好事,也是为振兴中医、继承中医、发展中医所作的一件扎扎实实的有益的工作。我为本系列丛书的付梓深感高兴,欣作是序。

周仲英

一九九七年四月

前 言

在现代中医高等教育产生以前,初学中医者无不从学中医古籍入门,而行医日久者,欲提高医学理论,也无重视复习古典医籍,因此就有中医“四大经典”之说。所谓“四大经典”,有认为是《内经》(包括《素问》、《灵枢》)、《伤寒论》、《金匱要略》、《神农本草经》,也有认为是《内经》、《伤寒论》、《金匱要略》、《温病条辨》。不论“四大经典”究竟有几种说法,都表明了这些古典医籍的重要性。我国自创办中医高等教育以来,设立的中医基础课程仍保留了这些中医古典医籍。四十多年来的教学实践表明,这些中医古典医籍是学习中医者所必须掌握的,它不仅全面论述了中医学的基本理论,而且还高度概括了中医学形成以来,临床辨证论治理论和经验,所以对于从事中医临床、科研、教学工作者来说,是取之不尽用之不竭的源泉。

然而,对于当今的一般读者来说,学习古典医籍最大障碍也许是这些书籍的多数内容较难理解。这一方面是因为中医理论多与古代哲学有密切关系,倚重于取类比象、思辨推理,缺乏实验和直观,对医理的论述与现代人们所了解的医学知识有较大的差距;另一方面是由于古典医籍的文义古奥,较难读懂。近年来,一些中医学者编写了大量的用现代语言介绍的中医书籍,包括高等中医院校所用的教材,为学习中医者提供了不少方便。尽管现代所编写的中医书籍通俗易懂,对中医理论进行了系统的整理,并有不少阐发,但由于种种原因,总难以把古典医籍中的内容全面、完整地表述出来。不少学习中医者不满足于“吃别人

咀嚼过的东西”，想直接学习古典原著，以便能从原著中探幽索微。针对广大读者的这一需要，近年来各地已出版了多种古典医籍的白话文本。这些白话文本在编写上各有特色，它们的问世对于中医原著的学习起了积极的作用。但其中有的只有白话文而无原文，以致无法查对原文；有的对原文的表述不正确，或过分地搀入了非原著的内容。因而在不同程度上影响了对原著内容的正确表述。

有鉴于此，我们组织了南京中医药大学的一批教授、专家，把中医古典医籍中较有代表性的主要著作，如《素问》、《灵枢》、《难经》、《伤寒论》、《金匱要略》、《脉经》、《神农本草经》、《温病条辨》等，编写成原文与白话文对照的一套古典医籍白话文系列丛书。在编写过程中，我们力求忠于原著，即首先要求编写者能正确地理解原著的内容，在这一基础上，用通俗的语言来表述原著的精神。对原文中较难懂的词语，则列出注释。对于后人对原文有不同见解之处，则择其较为平允或得到公认者。尽管我们作出了努力，是否能收到预期的效果，还有待广大读者在阅读这套丛书后再作评判。

编 者

1997年4月15日

编写说明

一、关于《难经》的作者、著作时代及书名含义

《难经》相传为春秋时秦越人(扁鹊)所著。但《汉书·艺文志》、《史记·扁鹊传》均无记载。张仲景《伤寒杂病论》自序和《隋书·经籍志》虽提到过《难经》之名,但也未说明作者是谁。到唐代杨玄操《难经注》和《旧唐书·经籍志》才说《难经》是秦越人的著作。据文献所载,其著作时代当在《内经》之后,《伤寒杂病论》之前。关于《难经》书名含义,一是将难字作为问难之“难(nàn)”,一是将难字作为难易之“难(nán)”,从难经一问一答的体例及文义分析,当以前一种解释较妥。

二、关于《难经》的主要内容及学术价值

《难经》以问答的体裁,辑为八十一难。全书以阐明《内经》要旨为主,内容包括生理、病理、诊断、治疗等,特别对脉诊的论述更为精要,“独取寸口”诊脉法是其创造性立说。对三焦和命门学说,提出了新论点,并较系统地论述了奇经八脉的循行、功能与病症以及五腧穴、原穴、络穴和募穴在针刺治疗上的作用等。故其对深入研究中医理论,更好地指导临床,有着重要意义。它继承了汉以前的医学成就,并对汉以后的医学发展有一定贡献,诚乃研读《内经》之津梁。当然,《难经》也有某些牵强之说,学习时当有所取舍,择善而从。

三、关于本书的编写体例

本书系文白对照中医古典名著精品系列丛书之一。此次编写是以经卫生部组织专家鉴定的当代较佳版本—1979年人民

卫生出版社出版的《难经校释》作为底本。本书的体例,分为“原文”、“注释”、“语译”三项。原文均以底本为准,未予分篇。因底本在校勘方面已作过较细致、精当的工作,故于注释一项仅对一些难懂的字、词加以注解。难字用汉语拼音字母注音,并以同音汉字兼注,难词尽量用现代语体文进行注释。语译以直译为主,因注释较少,故适当结合意译,以便读者理解。

编 者

1996年11月

目 录

序	(1)
前言	(1)
编写说明	(1)
第一难 论切脉独取寸口以诊断疾病的原理	(1)
第二难 论切脉的部位和阴阳属性	(2)
第三难 论尺寸太过不及的反常脉象	(3)
第四难 论脉的阴阳	(4)
第五难 论诊脉的轻重指法	(7)
第六难 论脉的阴阳虚实	(7)
第七难 论四季的旺脉	(8)
第八难 论寸口脉平而死的原理	(9)
第九难 论从迟数脉辨别脏腑疾病	(10)
第十难 论一脏脉象的十种变态	(11)
第十一难 论歇止脉与脏气的关系	(12)
第十二难 论实实虚虚的医疗错误	(13)
第十三难 论色脉尺肤诊法之间的关系	(14)
第十四难 论损至脉的病证和治法	(16)
第十五难 论四时正常和异常脉象	(20)
第十六难 论五脏疾病脉与证的关系	(26)
第十七难 论脉证相应与相反的预后	(28)
第十八难 论脉法三部与脏腑经脉的配合及 积聚痼疾的脉象	(30)

第十九难	论男女的正常和反常脉	(33)
第二十难	论阴阳伏匿的脉象,.....	(34)
第二十一难	论形病与脉病的关系	(35)
第二十二难	论是动所生病与气血先后的关系	(36)
第二十三难	论经脉的长度与循行以及寸口、 人迎脉在诊断上的价值	(37)
第二十四难	论阴阳各经气绝的症状和预后	(40)
第二十五难	论十二经脉之数	(43)
第二十六难	论十五别络之数	(43)
第二十七难	论奇经的含义和内容	(44)
第二十八难	论奇经八脉的循行和起止点	(45)
第二十九难	论奇经八脉的病证	(47)
第三十难	论营卫的生成与循行	(48)
第三十一难	论三焦的部位和功能	(49)
第三十二难	论心肺的部位与气血营卫的关系	(50)
第三十三难	论肝肺浮沉与阴阳五行的关系	(51)
第三十四难	论五脏所主的声色臭味液及五脏 与七神的关系	(53)
第三十五难	论腑的功能与脏腑相合	(55)
第三十六难	论肾与命门	(57)
第三十七难	论五脏与七窍的关系及阴阳气血 的生理病理	(57)
第三十八难	论脏五腑六	(59)
第三十九难	论腑五脏六	(60)
第四十难	论鼻臭耳闻与内脏的关系	(61)
第四十一难	论肝有两叶	(62)

第四十二难	论人体脏腑的解剖与功能	(63)
第四十三难	论不进饮食七日而死的原理	(66)
第四十四难	论七冲门的名称和部位	(67)
第四十五难	论八会的部位和主治	(67)
第四十六难	论老少寤寐不同的原因	(68)
第四十七难	论面部独能耐寒的原因	(69)
第四十八难	论疾病的三虚三实	(69)
第四十九难	论正经自病与五邪所伤的区别	(70)
第五十难	论五邪传变	(74)
第五十一难	论喜恶与脏腑疾病的关系	(75)
第五十二难	论脏腑发病的根本不同	(76)
第五十三难	论七传与间脏的传变和预后	(77)
第五十四难	论脏病腑病治疗的难易	(78)
第五十五难	论积与聚的症状和鉴别	(78)
第五十六难	论五脏积病	(79)
第五十七难	论五泄的名称和症状	(82)
第五十八难	论外感病的种类及其脉象	(83)
第五十九难	论狂病与癲病的鉴别	(85)
第六十难	论厥痛与真痛	(86)
第六十一难	论望闻问切	(87)
第六十二难	论脏腑井、荣穴数目的不同	(88)
第六十三难	论井穴为始的道理	(88)
第六十四难	论井、荣、俞、经、合穴的阴阳五行 属性	(89)
第六十五难	论井穴、合穴出入的意义	(90)
第六十六难	论十二经原穴与三焦的关系	(91)

第六十七难	论五脏募穴和俞穴的意义及其治疗作用	(92)
第六十八难	论井、荣、俞、经、合五穴的意义和主治的病症	(93)
第六十九难	论补母泻子的治疗方法	(94)
第七十难	论四时的不同刺法	(94)
第七十一难	论针刺荣卫的深浅	(96)
第七十二难	论迎随补泻的针刺方法	(96)
第七十三难	论刺井泻荣法的运用	(97)
第七十四难	论四时五脏的针刺方法	(98)
第七十五难	论肝实肺虚应用泻火补水法的原理 ...	(99)
第七十六难	论补泻的方法和步骤.....	(100)
第七十七难	论上工与中工治病技术的差别.....	(101)
第七十八难	论针刺补泻的手法.....	(102)
第七十九难	论迎随和母子补泻法的结合.....	(103)
第八十难	论候气进针与出针.....	(104)
第八十一难	论虚实证误用补泻的后果.....	(104)

第一难 论切脉独取寸口以 诊断疾病的原理

【原文】

一难曰：十二经皆有动脉，独取寸口，以决五脏六腑死生吉凶之法，何谓也？

然：寸口者，脉之大会，手太阴之脉动也。人一呼脉行三寸，一吸脉行三寸，呼吸定息，脉行六寸。人一日一夜，凡一万三千五百息^[1]，脉行五十度，周于身。漏水下百刻^[2]，荣卫行阳二十五度，行阴亦二十五度，为一周也，故五十度复会于手太阴。寸口者，五脏六腑之所终始，故法取于寸口也。

【注释】

[1]人一日一夜，凡一万三千五百息：人体的经脉约长十六丈二尺（详见二十三难），一息脉气行六寸，环行一周，需二百七十息，一昼夜环行五十周，故总计约需一万三千五百息。

[2]漏水下百刻：是古代的一种计时方法。用铜壶盛水，水滴下漏于受水壶，从水漏下的刻度来计算时间，故称“漏水”。铜壶共刻有一百刻纹，计一昼夜时间，故称“百刻”。漏水下百刻，即一昼夜的时间。

【语译】

一难说：十二经都有动脉，却要单独切按寸口的脉象来诊断